

**Cooperating for Sustainable Tourism
Kooperieren für nachhaltigen Tourismus**

**Proceedings of the FORUM INTERNATIONAL
at the Reisepavillon 2002**

herausgegeben von / edited by
Burghard Rauschelbach, Annette Schäfer, Birgit Steck



The FORUM INTERNATIONAL at the Reisepavillon (January 2002 in Hannover, Germany) had been a joint initiative of the *Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH* (German Development Cooperation) and the *World Tourism Organisation (WTO)*. Organised by the GTZ, it was supported by financial means of the German Federal Ministry for Economic Co-operation and Development (BMZ). The FORUM INTERNATIONAL included stands at the fair, exhibitions, lectures and discussions on sustainable tourism. It focused on world-wide tourism and the cooperation with enterprises and organisations from developing and transform countries. The »International Year of Ecotourism« declared by the United Nations, as well as the World Summit for Sustainable Development in Johannesburg (2002) trigger off the joint initiative.

Das FORUM INTERNATIONAL auf dem Reisepavillon (Januar 2002 in Hannover) war eine gemeinsame Initiative der *Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH* und der *Welttourismus-Organisation (WTO)*. Es wurde von der GTZ organisiert und mit finanziellen Mitteln des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) unterstützt. Das FORUM INTERNATIONAL umfasste Messestände, Ausstellungen, Vorträge und Diskussionen zum nachhaltigen Tourismus, wobei der weltweite Tourismus und die Kooperationen mit Unternehmen und Organisationen aus Entwicklungs- und Transformländern im Vordergrund standen. Das »Internationale Jahr des Öko-Tourismus« der Vereinten Nationen sowie der Weltgipfel für Nachhaltige Entwicklung in Johannesburg (2002) sind aktueller Auslöser für die gemeinsame Initiative.



Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH

Copyright © 2002 by Kasperek Verlag and GTZ

Kasperek Verlag, Mönchhofstr. 16, 69120 Heidelberg, Germany
Fax: (+49) 6221-471858 , E-mail: Kasperek@t-online.de

ISBN 3-925064-34-6

published by Kasperek Verlag on behalf of
Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, PF 5180, 65726 Eschborn

Reproduction of this publication for educational or other non-commercial purposes is authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of this publication for resale or other commercial purposes is prohibited without prior written permission by the copyright holders.

Contents

Introduction / Einleitung (<i>B. Rauschelbach & B. Steck</i>)	5
Worldwide Tourism as an Engine of Sustainable Development / Weltweiter Tourismus als Motor für Nachhaltige Entwicklung	
<i>D. D. Benavides</i> : Overcoming poverty in developing countries through self-sustainable international tourism	9
Tourism in International Co-operation: Between Markets and Misunderstandings / Tourismus in der internationalen Zusammenarbeit: Zwischen Markt und Missverständnis	
<i>B. Rauschelbach</i> : Introduction / Einleitung	29
<i>E. Yunis</i> : The International Year of Ecotourism: An Opportunity to Enhance Marketing Methods	33
<i>J. Brüggemann</i> : Biological Diversity and Tourism: Towards International Guidelines	37
<i>J. Baumgart</i> : Fair Trade Tourism in South Africa: Some Proposals for Multi-Level Co-operation to Ensure the Proper Implementation of Responsible Tourism	43
<i>O. Hillel</i> : Ecotourism as a tool for Sustainable Development: Perceptions and Activities related to the International Year of Ecotourism	51
<i>K. A. Dietsch</i> : Projektreisen als entwicklungspolitisches Element - aus Sicht eines Reiseveranstalters	56
<i>D. von Laßberg</i> : Ergebnisse einer Maßnahme zur Förderung von öffentlich-privaten Partnerschaften (PPP, Public Private Partnership) im Tourismus	59
<i>N. Häusler</i> : Going fishing with the fishers – promoting sustainable tourism / Mit den Fischern fischen gehen – Die Förderung von nachhaltigen Tourismusansätzen	63
<i>K. Tippmann</i> : Consolidated Marketing: Central America is Creating a New Image / Vermarktung unter einem gemeinsamen Dach: Zentralamerika schafft sich ein neues Image	69
New Destinations: Distant Locations, Great Hopes, New Markets Neue Destinationen: Ferne Ziele, große Hoffnung, frischer Markt	
<i>F. Lienemann</i> : Introduction	79
<i>J. Pérez</i> : Ecotourism in the Highlands of Ecuador / El ecoturismo en los Páramos del Ecuador	81
<i>A. Hoppenstedt</i> : Tourism Investment Handbook for the Issyk-Kul Region, Kyrgyz Republic	87
<i>I. Živkušić</i> : A Coordinated Partnership Effort: Restructuring Tourism in the Dubrovnik Region and in the Coastal Area of Montenegro / Förderung des Tourismus und tourismusrelevanter KMU in der Region Dubrovnik-Neretva und an der Küste Montenegros	89
<i>A. Drosdov, E. Y. Ledovskikh & N. V. Moraleva</i> : Ecotourism in Russia: perspective regions, resources, achievements of international projects, possibilities for cooperation	96
<i>R. Tchabda</i> : Role and Position of a Tourism Information Office in the Promotion of Ecotourism: the Case of Cameroon	103
A friendly Niche in a Cut-throat Market: Marketing Strategies / Freundliche Nische im knallharten Markt: Vermarktungsstrategien	
<i>B. Steck</i> : Introduction	107
<i>H. Tomás</i> : Summary of the Ecotourism Market Prospects in Europe and North America	109
<i>E. Otto</i> : Ökotourismusmarketing: Business as usual?	115
<i>T. Kahlert</i> : Internet-basierte Netzwerke für kleine und mittlere Ökotourismusunternehmen	119
<i>J. A. Seif</i> : Facilitating Market Access for South Africa’s Disadvantaged Communities through “Fair Trade in Tourism”	126

<i>E. Carter & F. Marty</i> : Marketing of a private conservation Project - The Experience of the Chumbe Island Coral Park	134
<i>M. Galindo & M. de la Ossa</i> : Die “Maisroute”: Eine Alternative für kleine Unternehmer in Zentralamerika	140
<i>M. Leijzer</i> : The Netherlands Development Organisation SNV and Sustainable Tourism	145

**Global Travel – Organised Locally: Community Based Tourism /
Global reisen, lokal organisieren: Community Based Tourism**

<i>W. Strasdas</i> : Introduction	149
<i>J. Voermans</i> : UCOTA, the Key for Communities’ Participation in Ecotourism in Uganda	151
<i>J. Gualinga Montalvo</i> : Papangu Tours and Project Atacapi of OPIP	154
<i>P. Suansri</i> : How has the Local Community in Thailand benefited from Tourism?	157
<i>W. Oppel</i> : Community-based tourism development along the West Coast of South Africa	162
<i>M. Polanski</i> : Gemeindetourismus in Kenia: Ergebnisse von Befragungen bei Touristen, Gemeinden, Projektmitarbeitern und Reiseveranstaltern	164

**Tourism and Nature Conservation: Who is Saving Whom?
Tourismus und Naturschutz: Wer rettet eigentlich wen?**

<i>L. Ellenberg</i> : Introduction	171
<i>R. Ontaneda</i> : Ecotourism in Maquipucuna: Hand in hand with Nature	172
<i>S. M. Shrestha</i> : Experience of Eco-tourism Development in the Context of Nepal	174
<i>E. E. Rodríguez Bastidas</i> : Biodiversidad y Turismo en el Marco del Convenio sobre la Diversidad Biológica: El Caso del Parque Nacional Natural Tayrona, departamento del Magdalena, Colombia	180
<i>B. Fritz</i> : La Ruta Verde del Atlántico: Nachhaltige Tourismusentwicklung in Kolumbien	185
<i>D. Mosisa & N. Simone Dahms</i> : “Take nothing but pictures. Leave nothing but footprints” Sustainable tourism in the Mount Cameroon Region	188
<i>Y. Fouda</i> : Ecotourism in Cameroon: Achievements and Challenges in the Interface between Conservation of Natural Resources and the Classical Tourism Approach	193
<i>A. Pfrommer & A. Müllner</i> : Observing wildlife - a harmless activity? The influence of eco-tourists on wild animals in the rainforest of Ecuador	197

**Who do They Think They Are? Strangers in a Strange Land?
Was denken die sich eigentlich? In der Fremde ist der Fremde fremd**

<i>N. Häusler</i> : Introduction	201
<i>K. Stepper & M. Kasperek</i> : Wie sehen Touristen ihre Umwelt? Eine Umfrage in der Südwest-Türkei....	203
<i>B. Friese</i> : Die Bergwelt von Shidu (China) – eine Ökotourismusidylle wird zum Vergnügungspark	209
<i>S. Schorr</i> : Warum laufen die Weißen den Berg rauf, schwitzen und freuen sich, in die Massai-Steppe gucken zu können? Tourismus in der Usambara-Region, Tansania	211
<i>L. Batotsyrenova</i> : The Creation of a positive environment for the sustainable development of eco-tourism in the Baikal Region	216

Workshop: Ecotourism Marketing – Your Chance!

<i>E. Otto</i> : Moderation	219
-----------------------------------	-----

Annex / Anhang : List of exhibitors / Ausstellerliste	221
--	-----

Wie sehen Touristen ihre Umwelt? Eine Umfrage in der Südwest-Türkei

Kai Stepper und Max Kasperek

Abstract. An intact environment at the vacation destination is an important factor for the tourist satisfaction. A survey among German and Austrian tourists in Muğla, a popular destination for summer holiday in Turkey was jointly initiated by the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, the Provincial Government and various international tourism companies. The results shall be used by local authorities as well as by tour operators to implement effectively environmental policies. The survey showed that a strong emphasis has to be put on wastage management, water and waste- water management, energy saving technologies and noise reduction. The commitment to a responsible management regarding natural resources will be highly appreciated by the tourists who have signaled the willingness to render a personal contribution to the protection of natural resources.

Für drei Viertel der deutschen Urlauber, die ihren Urlaub in Entwicklungsländern verbringen, ist nach der Untersuchung des Studienkreises für Tourismus und Entwicklung "Tourismus in Entwicklungsländern" (2000) eine intakte Umwelt am Urlaubsort von hoher Bedeutung für ihre Urlaubszufriedenheit. Gleichzeitig werden gerade durch den Tourismus die ökologischen Probleme in den Feldern Abfall, Wasser und Abwasser zunehmen.

Diese Grundaussagen waren Ausgangspunkt für eine Umfrage unter deutschen und österreichischen Urlaubern in der türkischen Provinz Muğla. Die Umfrage entstand im Rahmen des Projekts "Systemansatz im Umweltbereich in der Türkei", das von der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH im Auftrag des Bundesministeriums für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (BMZ) durchgeführt wird. Das Vorhaben hat das Ziel, "Durch ein wirksameres Umweltmanagement die Kooperation zwischen Zentral-, Provinz- und Kommunal-ebene zu verbessern und dies modellhaft zunächst in Pilotprovinzen umzusetzen." Muğla ist eine der beiden Pilotprovinzen; sie ist eine der vom internationalen Tourismus am stärksten beeinflussten Provinzen der Türkei. Im Jahr 2001 verbrachten dort knapp 1,9 Millionen ausländische Touristen ihren Urlaub.

Die Türkei hat sich in den letzten 10-15 Jahren zu einem bedeutenden Mittelmeerreiseziel entwickelt. Der Badetourismus an den Küsten des Mittelmeeres und der Ägäis stellt bei einem guten Preis/Leistungsverhältnis die primäre Säule der Tourismusbranche dar; dazu bietet das große Potenzial an kulturellen und kulturhistorischen Stätten eine nicht unerhebliche touristische Attraktion. Erste Auswirkungen des Massentourismus auf die Umwelt sind entlang der Küste erkennbar.

In der Provinz Muğla leben dauerhaft 650 000 Menschen. Sie hat nur in geringem Umfang Industrie-Arbeitsplätze, der Tourismus stellt den beherrschenden Wirtschaftssektor dar. Ein grosser Teil der Bevölkerung sowie viele Saisonarbeitskräfte sind direkt oder indirekt vom Tourismus abhängig. Die Risiken dieser einseitigen Abhängigkeit der Wirtschaft innerhalb der Provinz wurden in den letzten Jahren deutlich, als durch gewalttätige Auseinandersetzungen, terroristische Anschläge und Naturkatastrophen erhebliche Einbrüche im Tourismusbereich zu beobachten waren.

Während diese Rahmenbedingungen bzw. ihre Auswirkungen vorort kaum beeinflussbar sind, lässt sich die Tourismusedwicklung durch Schaffung einer geeigneten Infrastruktur in der Provinz steuern. Faktoren wie Abwasserreinigung, Abfallentsorgung und andere wichtige Umweltas-

pekte, die zur Erhaltung der Landschaft, der Strände und des sauberen Meerwassers entscheidend beitragen, stellen eine notwendige Voraussetzung für die Entwicklung einer nachhaltigen Form des Tourismus dar. Geordnete Abfallbehandlungsanlagen und Abwasserreinigungsanlagen sind in der Provinz noch nicht in ausreichendem Umfang vorhanden, und es sind noch erhebliche Anstrengungen notwendig, um drängende Umweltprobleme zu lösen.

Umwelt-Umfrage unter deutschen und österreichischen Touristen

Das Ziel der Umfrage war es, den Eindruck, den Touristen von der Umwelt in der Provinz haben, zu erfragen, um daraus umweltpolitische Prioritäten ableiten zu können. Die für Tourismus und Umweltschutz verantwortlichen Provinzbehörden haben gemeinsam mit den GTZ-Experten den Fragebogen entwickelt.

Als Erkenntnis stand am Anfang, dass einheimische "Augen" eine andere Wahrnehmung der eigenen Umwelt haben als ausländische "Augen". Dieser Eindruck der ausländischen Touristen sollte erfragt werden. Deswegen wurde die Umfrage ausschließlich in Form von Fragen durchgeführt, die den Eindruck oder die Empfindung der Befragten ermitteln sollten. In der Befragung wurden alle wichtigen Bereiche des Umwelt- und Naturschutzes abgefragt, gleichzeitig sollte der Fragebogen aber auch rasch ausfüllbar sein, was die Tiefe der Befragung limitierte. Die identifizierten umweltpolitischen Prioritäten sollen der türkischen Seite bei der zukünftigen Umweltplanung im Tourismusbereich behilflich sein.

Die Befragung wurde in den Monaten August und September 2001 mit Touristen durchgeführt, die in den Orten Marmaris, Fethiye und Dalyan ihren Urlaub verbrachten. Insgesamt wurden 1061 Fragebögen ausgefüllt und ausgewertet.

Ergebnisse

Von den Befragten waren 54 % weiblich und 44 % männlich. Auffällig war es, dass die Hälfte aller Befragten vorher schon mindestens einmal in der Türkei Urlaub gemacht hatten. Unter denjenigen, die bereits schon einmal in der Türkei im Urlaub gewesen waren, haben zwei Drittel hier schon zum dritten Mal oder öfter ihren Urlaub verbracht.

Ebenfalls interessant waren die Antworten auf die Frage „*Wurden Sie durch Ihren Reiseleiter, Ihr Hotel oder durch sonst irgendwen über die Natur, Tier- und Pflanzenwelt oder ganz allgemein über die Umwelt informiert?*“ Hier haben nahezu drei Viertel mit ja geantwortet und beweisen damit, dass Informationen über Natur und Umwelt vorhanden sind und weitergegeben werden. Allerdings haben auf die Frage „*Hätten Sie gerne (mehr) Informationen über die Natur und über Umweltschutz in ihrem Urlaubsgebiet bekommen?*“ Über die Hälfte der Befragten mit ja geantwortet und zeigen damit ein weiteres Interesse an Informationsmaterial über Natur und Umwelt. Knapp 40 % der Befragten waren aber mit den erhaltenen Informationen zufrieden.

Die Provinz Muğla hat (Natur)-Schutzgebiete mit einen Flächenanteil von knapp einem Viertel der Gesamtfläche. Der grösste Anteil davon sind sogenannte Sonderschutzgebiete, die für den Schutz von seltenen oder gefährdeten Tier- und Pflanzenarten eingerichtet wurden, aber auch zum Schutz der einmaligen Landschaften. Insofern ist es nicht so auffällig, dass über 40 % der Befragten auf die Frage „*Haben Sie in Ihrem Urlaub ein Naturschutzgebiet besucht?*“ mit ja geantwortet haben. Dieses Ergebnis korrespondiert gut mit dem Resultat über die Umweltinformation. Dennoch könnte aufgrund der großen Anteile an Schutzgebieten in der Provinz der Anteil derjenigen, die ein Naturschutzgebiet besucht haben durchaus noch größer sein, was auch mit dem deutlichen Interesse an zusätzlichen Umwelt- und Naturinformationen zusammengeführt werden sollte.

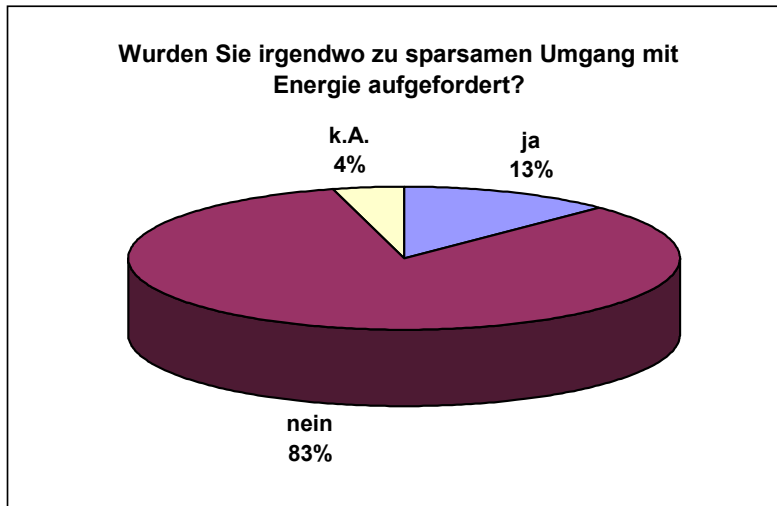
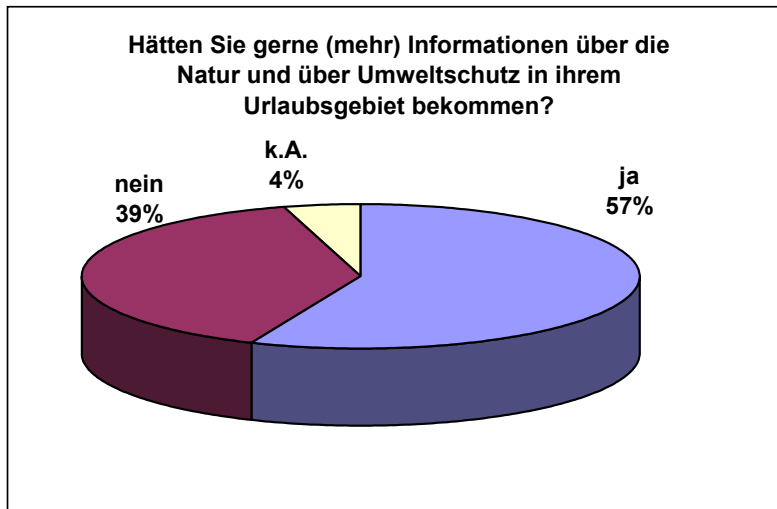


Abb. 1-2. Auswahl einiger Antworten aus den insgesamt 25 Fragen der Umweltumfrage unter deutschen und österreichischen Urlaubern in der Provinz Muğla im Jahre 2001.

Auf die Frage „Glauben Sie, dass die Tourismusentwicklung in der Türkei die letzten Jahre die Tier- und Pflanzenwelt negativ beeinflusst hat?“ haben 54 % mit ja geantwortet. Dies zeigt, dass mindestens emotional die Mehrheit der befragten Touristen von einem negativen Einfluss des boomenden Tourismus auf Natur und Umwelt ausgeht.

Bei der Frage „Wie ist nach Ihrer Einschätzung der Umgang mit Wasser in der Türkei?“ gehen 63 % davon aus, dass der Umgang mit Wasser normal ist. Der Anteil derjenigen, die einen spar-

samen Umgang mit Wasser feststellen, ist allerdings mit 6 % sehr gering. Immerhin halten 27 % den Umgang mit Wasser für verschwenderisch. Die tatsächliche Wassersituation in der Provinz ist sehr unterschiedlich ausgeprägt. Es gibt Gebiete mit einem großen Grundwasservorrat und andere Gebiete, darunter auch touristische Hochburgen wie Marmaris oder Bodrum, die unter Süßwasserknappheit und Versalzungsproblemen des Grundwassers im Sommer leiden und deswegen nach Alternativen zur Grundwasserentnahme suchen. Hier wären Hinweise in Hotels und Pensionen sicher hilfreich, die es nach Aussagen der Befragten kaum gibt. Lediglich 21 % wurden aufgefordert, sparsam mit Wasser umzugehen.

Bei der Frage „*Wie empfinden Sie den Umgang mit Abfall in Ihrem Urlaubsgebiet?*“ wurde deutlich, dass die Abfallentsorgung ein nicht unerhebliches Problem darstellt. So haben 46 % der Befragten gesagt, dass viel Müll in die Landschaft und Strassen geworfen wird, und 39 % meinen, dass gelegentlich etwas Müll weggeworfen wird. Lediglich 11 % sagen, dass die Strassen und die Landschaft einen sauberen Eindruck machen. Die Situation bei der *Abfallvermeidung* in den Hotels und Restaurants scheint dagegen besser zu sein, und 61 % der Befragten empfinden die Abfallvermeidung als normal ausgeprägt.

Auf die Frage nach der Sauberkeit von Stränden und Meer antworteten knapp 60 % der Befragten, dass diese durchwegs sauber seien. 35 % waren dagegen der Meinung, dass Strände und Meer an manchen Stellen bereits bedenklich verschmutzt seien! Dieses Ergebnis zeigt, dass der Einfluss des Massentourismus auf die Umwelt und die noch bestehenden Probleme bei der Abwasserreinigung und der Abfallbeseitigung offenbar werden. Dies sollte ernst genommen werden, da ja gerade eine intakte Umwelt einen erheblichen Faktor für die Urlaubszufriedenheit darstellt.

Belastung durch Straßenlärm und laute Musik bewegt sich für knapp drei Viertel der Befragten im normalen Bereich. 14 % dagegen sagen, dass es außerordentlich viele Lärmbelästigungen durch Straßenverkehr und laute Musik gebe. Befragt nach den Lärmquellen, antworteten diejenigen, die sich belästigt fühlten, in der Reihenfolge 'laute Musik nachts' als größte Störung, gefolgt vom 'Straßenverkehr' und von 'lauter Musik tagsüber'. Das Lärmproblem, insbesondere durch Musik in der Nacht, ist für die zuständige Provinzumweltbehörde erheblich, da sich besonders einheimische Touristen häufig darüber beschwerten. Es werden regelmäßig Lärmmessungen durchgeführt und versucht, die unübersichtliche Planungs- und Genehmigungspraxis seitens der Stadtverwaltungen zu verbessern.

Die Frage „*Wird nach Ihrem Eindruck in der Türkei mit Energie sparsam umgegangen?*“ beantworten fast die Hälfte der Befragten mit ja. 37 % sind der Meinung, dass mit Energie nicht sparsam umgegangen wird, und ein großer Anteil (17 %) macht dazu keine Angaben. Ähnlich wie beim Umgang mit Wasser sind dagegen die Antworten zu der Frage „*Wurden Sie irgendwo zu sparsamen Umgang mit Energie aufgefordert?*“ Über 80 % verneinen dies und machen damit das ungenutzte Potenzial zum Energiesparen in diesem Bereich deutlich. Die türkische Energiesituation ist nicht selten durch Stromknappheit geprägt und könnte unter Ausnutzung von Einsparungspotentialen entlastet werden.

Bei der Frage nach der angemessenen Anzahl der Restaurants, Bars und Diskotheken sind 20 % der Touristen der Meinung, dass es zu viele davon gibt. Es ist das Ziel der Provinzbehörden, diesem ungehemmten Wildwuchs Einhalt zu gebieten. Im selben Kontext ist die Frage „*Wurden Sie während Ihres Urlaubs irgendwann einmal von so genannten "Anmachern" bedrängt, irgend etwas zu kaufen oder in ein bestimmtes Lokal zu gehen?*“ zu werten.

Die zuständigen Behörden möchten dieses Problem, das nicht zuletzt auch aufgrund der großen Anzahl von Betrieben mit ähnlichen Angeboten existiert, ebenfalls in den Griff bekommen. Die Antworten machen deutlich, dass sich ungefähr die Hälfte der Befragten nicht belästigt wurde. Dagegen stehen etwas über 40 %, die sich in unterschiedlichem Ausmaß belästigt fühlen. Dieses Ergebnis bestätigt die türkische Seite in ihrer Vorgehensweise gegen besonders aufdringliche „Anmacher“.

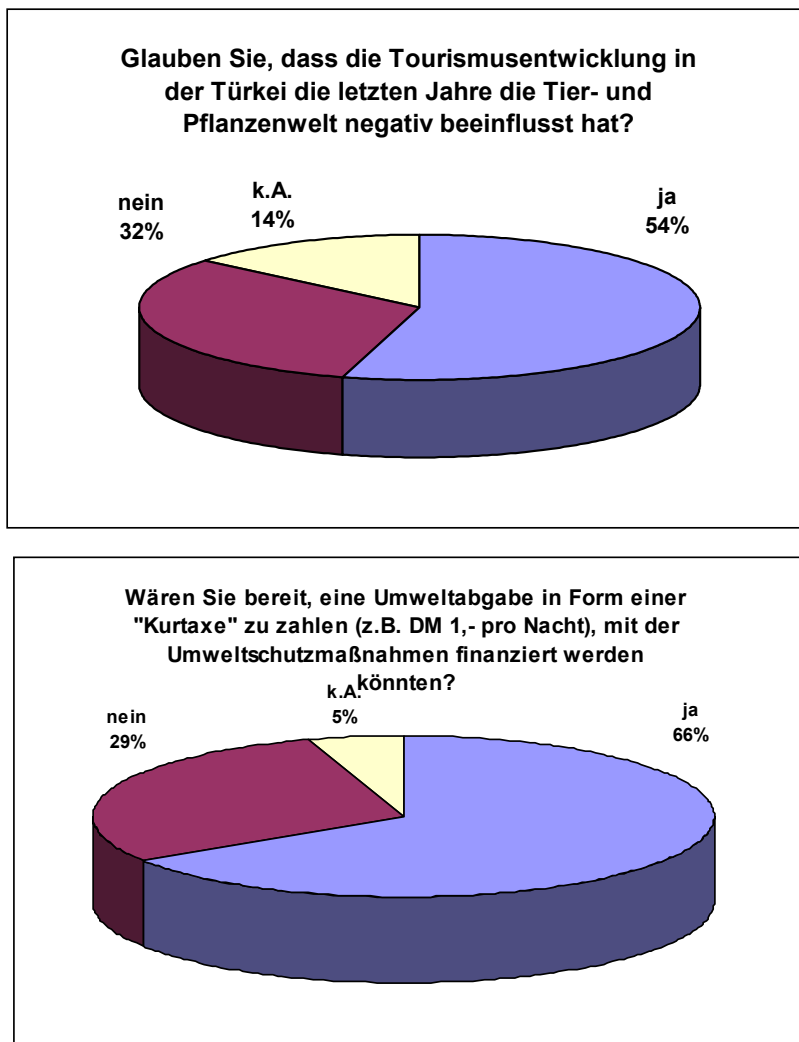


Abb. 3–4. Auswahl einiger Antworten aus den insgesamt 25 Fragen der Umweltumfrage unter deutschen und österreichischen Urlaubern in der Provinz Muğla im Jahre 2001.

Die Frage nach der Berücksichtigung bei der Urlaubsplanung von Hotels und Pensionen, die besonderen Wert auf Umweltschutz legen, wird von 60 % mit ja beantwortet. Damit zeigt sich wieder der häufig erkennbare Trend zur Eigenverantwortung seitens der Touristen in Bezug auf Umweltschutz im Urlaubsgebiet. Gleichzeitig ergäbe sich ein nicht zu unterschätzender Wettbewerbsvorteil für Betreiber von Beherbergungsbetrieben mit einer umweltfreundlichen Wirtschaftsweise. In genau dieselbe Kerbe schlägt die Frage „Wären Sie bereit, eine Umweltabgabe in Form einer "Kurtaxe" zu zahlen (z.B. DM 1,- pro Nacht), mit der Umweltschutzmaßnahmen finanziert werden könnten?“. Eine solche Abgabe wird von zwei Dritteln der befragten Touristen befürwortet. Auch hier wird die Eigenverantwortung der Touristen für die Umweltprobleme, die aus dem Massentourismus resultieren, deutlich. Deutlich ist allerdings auch, dass bei der Beant-

wortung dieser Frage häufig durch einen handschriftlichen Zusatz darauf hingewiesen wurde, dass sichergestellt sein müsse, dass das eingenommene Geld auch tatsächlich für Umweltschutzmassnahmen verwendet werde.

Zusammenfassung

Aus der Befragung von deutschen und österreichischen Touristen zum Zustand der Umwelt in der türkischen Provinz Muğla ergeben sich eine Reihe von Ergebnissen, die für die verantwortlichen Behörden sowie für die Betreiber von Touristikbetrieben sehr hilfreich für ihre zukünftige umweltpolitische Planung sind. Die ökologischen Problemfelder Abfallbeseitigung und Abwasserreinigung müssen prioritär behandelt werden, um die intakte Umwelt zu erhalten, die für einen nachhaltigen Tourismus von größter Bedeutung ist. Dazu kommen sollte der Ausbau einer intensiven Informationspolitik im Bereich Natur- und Umweltschutz für Touristen. Die Felder Wasser, Energie und Lärm dürfen dabei nicht vernachlässigt werden und sollten durch die Verbesserung der Planungs- und Genehmigungspraxis sowie den Kontakt zur Privatwirtschaft verfolgt werden. Dies betrifft auch den Bereich des umweltfreundlichen Betriebs von Hotels und Pensionen. Die eigenverantwortliche Bereitschaft der Touristen zum Schutz der Umwelt sollte unterstützt werden durch nachvollziehbare, transparente und umsetzbare Konzepte, die eine breite gesellschaftliche Zustimmung erfordern.

Contact:

Dr. Max Kasperek
Mönchhofstr. 16, 69120 Heidelberg, Germany
T. +49-6221-47 50 69, F. +49-6221-47 18 58, Email: Kasperek@t-online.de.

Kai Stepper
c/o Il Cevre Müdürlüğü
Belediye Sokak 4, 48000 Muğla, Turkey
T.+90252-2140235, F.+902522144368, Email: stepperk@gmx.de